



# **CETIN International N.V.**

## **Beszállítói magatartási kódex**

**Verzió: v 1.0**

**Dátum: 2026. október 1.**

## Bevezetés

A CETIN International N.V. („**CETIN**”) az e& PPF Telecom Group B.V. tulajdonában áll; a fennmaradó 30%-os részesedést a Roanoke Investment Pte Ltd birtokolja a szingapúri GIC Infra Holdings Pte Ltd kijelölt befektetési társaságaként. A CETIN és leányvállalatai a közép- és kelet-európai régió négy piacán – Bulgáriában, Magyarországon, Szerbiában és Szlovákiában – működnek (a „**Működő Társaságok**”, a CETIN-nel együtt pedig a „**Csoport**”). Részletesebb tájékoztatásért kérjük, látogasson el a következő weboldalra: <https://www.cetin.international/>.

A Csoport elismeri felelősségét azért, hogy teljes értékláncában magas szintű társadalmi és környezeti fenntarthatósági, valamint üzleti etikai normákat alakítson ki, mozdítson elő és tartson fenn.

A Csoport ezért elkötelezett a jelen Beszállítói magatartási kódexben („**Kódex**”) alább meghatározott elvek betartása mellett, és azok betartását valamennyi beszállítójától („**Beszállítók**”) megköveteli. A Csoport azt is megköveteli a Beszállítóktól, hogy minden észszerű erőfeszítést tegyenek a Kódex vonatkozó szabályainak teljes ellátási láncukban történő érvényesítése érdekében.

A Kódex célja nem az, hogy felváltsa azon országok törvényeit és egyéb jogszabályait, amelyekben a Csoport ellátási láncja működik. A Csoport teljes mértékben tiszteletben tartja ezeket a törvényeket és egyéb jogszabályokat, és biztosítja azok maradéktalan és hatékony érvényesítését. Ugyanakkor a Kódex szerinti szabályokat, valamint a Beszállítók kiválasztásához és teljesítéséhez kapcsolódó egyéb helyi és kiegészítő tevékenységeket a megfelelő helyi belső utasítások és szabályzatok határozzák meg; ezek részletes rendelkezéseit a Kódex nem érinti, és azoknak követniük kell a jelen Kódexben foglalt általános szabályokat.

A Kódex a CETIN International Csoport Magatartási Kódexén (elérhető: <https://www.cetin.international/code-of-conduct>) és nemzetközi keretrendszeren – például az ENSZ Globális Megállapodásán – alapul. Meghatározza azokat a minimális magatartási követelményeket, normákat és gyakorlatokat, amelyek betartását a Csoport elvárja és megköveteli a bármely tagja részére terméket szállító vagy szolgáltatást nyújtó Beszállítóktól.

## A jogszabályok betartása és a követelmények elsőbbsége

A Kódex általános szabályaként a Csoport valamennyi Beszállítójától elvárja és megköveteli, hogy az összes alkalmazandó törvénynek, egyéb jogszabálynak és kódexnek, valamint valamennyi alkalmazandó belső utasításnak és szabályzatnak – azok mindenkor módosításaival együtt – megfelelően működjön („**Irányadó Jog**”). A Beszállítók kötelesek továbbá betartani a Beszállító és a Csoport tagjai között létrejött, a Beszállító által a Csoport bármely tagja részére vagy javára történő termékszállítást, személyzet biztosítását vagy szolgáltatásnyújtást szabályozó szerződésben vállalt szerződéses kötelezettségeket („**Beszállítói Szerződés**”).

Ha az Irányadó Jog bármely rendelkezése az adott Beszállítói Szerződés és/vagy a jelen Kódex rendelkezéseinél szigorúbb szabályokat ír elő, a Beszállító köteles megfelelni az Irányadó Jog által előírt szigorúbb követelményeknek.

Ha a Beszállítói Szerződés és a jelen Kódex rendelkezései között ellentmondás áll fenn, a Beszállító köteles a Beszállítói Szerződésben meghatározott követelménynek megfelelni. Az egyértelműség kedvéért: ha a Beszállítói Szerződés magasabb szintű követelményeket ír elő, vagy további kötelezettségeket állapít meg a Beszállító számára, a Beszállítói Szerződés rendelkezései élveznek elsőbbséget.

## Az egyénnel való bánásmód

Valamennyi Beszállító köteles foglalkoztatási gyakorlata és az emberi jogok tekintetében megfelelni az Irányadó Jognak.

### **Rabszolgaság, emberkereskedelem és gyermekmunka**

A Beszállítók teljes ellátási láncukban kötelesek betartani a rabszolgaság és az emberkereskedelem elleni valamennyi alkalmazandó jogszabályt. Többek között nem támogathatnak, nem alkalmazhatnak és nem követelhetnek meg kényszermunkát, gyermekmunkát, adórszolgaságot, szerződéses szolgáltatást vagy fogvatartotti munkát.

### **Emberi jogok**

A Beszállítók kötelesek tiszteletben tartani valamennyi nemzetközileg elismert emberi jogot, amely alatt legalább az Emberi Jogok Nemzetközi Törvényében kifejezett jogokat, valamint a Nemzetközi Munkaügyi Szervezetnek a munkahelyi alapvető elvekről és jogokról szóló nyilatkozata mindenkor hatályos változatában meghatározott, alapvető jogokra vonatkozó elveket kell érteni.

### **Esélyegyenlőség**

A Csoport esélyegyenlőséget biztosító munkáltató. A Beszállítók a felvétel, díjazás, képzés, szakmai előmenetel vagy előléptetés, a foglalkoztatás megszüntetése, a nyugdíjazás, illetve bármely foglalkoztatási gyakorlat során nem alkalmazhatnak hátrányos megkülönböztetést faji hovatartozás, kaszt, bőrszín, nemzeti származás, nem, nemi identitás, szexuális irányultság, vallás, életkor, családi állapot vagy várandósság, fogyatékoság, szakszervezeti tagság, politikai hovatartozás vagy a munkavállaló munkavégzésre való képességén kívüli bármely más jellemző alapján, figyelembe véve az Irányadó Jog által előírt vagy megengedett alkalmazkodási intézkedéseket.

### **Egyesületi szabadság és kollektív tárgyalás**

A Beszállítók kötelesek tiszteletben tartani, és nem akadályozhatják a munkavállalók azon jogát, hogy eldöntsék, kívánnak-e jogszerűen csatlakozni az általuk választott csoportokhoz, ideértve a szakszervezetek alapításához, az azokhoz való csatlakozáshoz és a kollektív tárgyalásban való részvételhez való jogot.

### **Munkakörnyezet**

A Beszállítók kötelesek biztonságos, egészséges és higiénikus munkakörnyezetet biztosítani, és tevékenységük helyén betartani az alkalmazandó munkaegészségügyi és munkabiztonsági, valamint minden egyéb vonatkozó jogszabályt. Ez többek között magában foglalja a munkahelyi veszélyek, valamint a munkával kapcsolatos balesetek és sérülések megelőzését szolgáló általános és releváns ágazati eljárások és védelmi intézkedések bevezetését. Ha e veszélyek nem előzhetők meg vagy nem tarthatók megfelelően ellenőrzés alatt, a Beszállítók kötelesek a munkavállalóknak megfelelő egyéni védőeszközöket biztosítani az adott munkavégzés során jellemzően előforduló veszélyek elleni védelemhez.

### **Munkabérek és javadalmazás**

Amikor az Irányadó Jog ezt előírja, a Beszállítók kötelesek alkalmazottaiknak és személyzetüknek legalább az Irányadó Jogban és az alkalmazandó kollektív szerződésekben meghatározott minimális munkabért és juttatásokat biztosítani.

## Fegyelmi gyakorlat

A Beszállítók kötelesek valamennyi munkavállalóval tisztelettel és méltóságát tiszteletben tartva bánni. Kötelesek megtiltani a fizikai vagy verbális bántalmazást, az egyéb zaklatást, valamint minden fenyegetést és a megfélemlítés egyéb formáit.

## Munkaidő

A Beszállítók kötelesek biztosítani, hogy munkavállalóik munkaideje ne haladja meg az Irányadó Jog által megengedett maximumot. Olyan kivételes körülmények között, amelyekben a Beszállítók munkavállalói ezt meghaladhatják – ideértve a vészhelyzeteket, de nem a termelési igények előre látható csúcsideőszakait –, a munkaidő semmiképpen sem lehet túlzott mértékű.

A Beszállítók kötelesek figyelembe venni az elvégzett munka jellegét és az adott munkakörben elfogadható munkaidőt. A határértékeket meghaladó túlórának önkéntesnek kell lennie, és azt az Irányadó Jognak megfelelő mértékű díjazásban kell részesíteni.

A Beszállító nem alkalmazhat túlzott mértékben túlórákat. A Beszállítók kötelesek munkavállalóik számára biztosítani a fizetett szabadsághoz való jogot.

## Adatszolgáltatás, adatvédelem és információbiztonság

A Beszállítók kötelesek vállalni, hogy a Csoport számára hozzáférést biztosítanak a releváns, helyes és naprakész információkhoz, valamint hogy tisztességes, átlátható, őszinte és tárgyilagos magatartással építik a bizalmat.

Elvárjuk és megköveteljük a Beszállítóktól, hogy megóvják a velük megosztott információkat, és azokat kizárólag megfelelő módon használják fel, továbbá betartsák az adatvédelemre és a magánélet védelmére vonatkozó valamennyi törvényt és egyéb jogszabályt (ideértve a személyes adatok gyűjtését, tárolását, kezelését és továbbítását is). A Beszállítóknak osztozniuk kell az egyének magánélethez fűződő jogainak védelme és tiszteletben tartása iránti elkötelezettségünkben.

A Beszállítóknak megfelelő intézkedésekkel kell rendelkezniük a rendszereikben tárolt információk sértetlenségének, bizalmasságának és rendelkezésre állásának védelmére (ideértve a Csoport tulajdonában álló vagy a Csoport által szolgáltatott információkat és/vagy bármely személyes adatot), és biztosítaniuk kell, hogy harmadik felek ne férhessenek hozzá jogosulatlanul ezekhez az információkhoz.

## Szellemi tulajdon

A Beszállítók kötelesek tiszteletben tartani valamennyi szellemi tulajdonhoz fűződő jogot. A jogosult engedélye nélkül nem másolhatnak olyan szellemi tulajdont vagy tartalmat, amelyhez a Csoportnak vagy bármely más harmadik félnek vagyoni jogai fűződnek, és nem engedélyezhetik harmadik felek hozzáférését sem; ez vonatkozik minden olyan filmre, videóra vagy digitális elemre is, amely hang- és/vagy képi tartalmat tartalmaz.

## Környezeti felelősség

A Beszállítók kötelesek üzleti tevékenységüket felelősen, a környezetet és a természeti erőforrásokat védve és megőrizve végezni. Kötelesek mérlegelni a környezet védelmét szolgáló intézkedéseket és kezdeményezéseket, ideértve – ahol ez megvalósítható – a környezetbarát technológiák és a megújuló energiaforrások használatát. A Beszállítók kötelesek észszerű intézkedésekkel minimalizálni üzleti tevékenységük környezeti hatását.

A Beszállítók legalább a következőket kötelesek biztosítani:

- a) környezeti szempontból felelősen és hatékonyan működnek, és betartják az összes alkalmazandó környezetvédelmi jogszabályt, ideértve többek között a hulladékártalmatlanítást, a kibocsátásokat, a veszélyes légszennyező anyagokra, a környezetbe történő anyagkibocsátásokra, valamint a veszélyes és mérgező anyagok kezelésére vonatkozó törvényeket és nemzetközi szerződéseket;
- b) az általuk gyártott áruk (ideértve az árukba beépített anyagokat és alkatrészeket is) megfelelnek az összes alkalmazandó környezetvédelmi jogszabálynak és nemzetközi szerződésnek; és
- c) kizárólag olyan csomagolóanyagokat használnak, amelyek megfelelnek az összes alkalmazandó környezetvédelmi jogszabálynak és nemzetközi szerződésnek.

A Beszállítóknak a környezeti kockázataik kezelésére észszerű mértékben alkalmas rendszerrel kell rendelkezniük.

A Beszállítónak a GHG Protocol vagy más szabvány szerint ajánlott azonosítania, nyomon követnie, dokumentálnia és minimalizálnia a Scope 1, 2 és 3 szerinti üvegházhatásúgáz-kibocsátásokat („**GHG**”). A Beszállítók támogatják a Csoport minden olyan adatkérését, amely a Csoport részére szállított termékekhez és nyújtott szolgáltatásokhoz kapcsolódó GHG-kibocsátásokra vagy energiafogyasztásra vonatkozik.

## Vesztegetés és korrupció

A Csoport a vesztegetéssel és a korrupcióval szemben zéró toleranciát alkalmaz. A Beszállítóktól elvárjuk és megköveteljük, hogy valamennyi üzleti kapcsolatukban etikusan járjanak el. Vendéglátás, promóciós ajándék vagy más előny az Irányadó Jog által megengedett mértékben nyújtható.

A Beszállítók kötelesek betartani a vesztegetés és a korrupció megelőzésére vonatkozó Irányadó Jog valamennyi rendelkezését. Ennek érdekében nem fogadhatják el, nem ajánlhatják fel, nem ígérhetik meg, nem fizethetik ki, nem engedhetik meg és nem hagyhatják jóvá az alábbiakat:

- a) kenőpénzt, ügymenetkönnyítő kifizetést, visszaosztott jutalékot vagy jogellenes politikai hozzájárulást;
- b) tisztességtelen előny megszerzése vagy megtartása céljából pénzt, árut, szolgáltatást, szórakoztatást, foglalkoztatást, szerződést vagy más értékkel bíró juttatást; vagy
- c) bármely más jogellenes vagy tisztességtelen kifizetést vagy előnyt.

## Összeférhetetlenség

A Beszállítók nem vehetnek részt olyan üzleti kapcsolatban, és nem létesíthetnek olyan üzleti kapcsolatot, amely Összeférhetetlenséget eredményez vagy annak látszatát kelti. A jelen Kódex alkalmazásában „**Összeférhetetlenség**” áll fenn, ha a Beszállító más tevékenységei vagy más személyekkel fennálló kapcsolatai miatt nem képes vagy esetleg nem képes pártatlan segítséget vagy tanácsot nyújtani a Csoportnak, ha a szerződéses munka teljesítése során a Beszállító tárgyilagossága más módon sérül vagy sérülhet, vagy ha a Beszállító tisztességtelen versenylőnnyel rendelkezik a beszerzésben. Bár elismerjük, hogy a Beszállítóknak lehetnek ügyfelei ugyanazokban az ágazatokban, amelyekben a Csoport működik, a Beszállítók kötelesek az ilyen körülményekről való tudomásszerzést követően haladéktalanul tájékoztatni a Csoportot minden olyan veszélyről, illetve lehetséges vagy tényleges Összeférhetetlenségről, amely a Csoporttal fennálló üzleti kapcsolataikat befolyásolhatja.

## Tisztességtelen üzleti gyakorlatok

A Beszállítók kötelesek betartani valamennyi alkalmazandó versenyjogi jogszabályt, ideértve többek között a szabadpiaci szabályozásra, a versenytársakkal való együttműködésre és információmegosztásra, az árak rögzítésére és az ajánlattétel során történő összejátszásra vonatkozó szabályokat.

## Nemzetközi üzleti tevékenység és pénzügyi beszámolás

A Csoport tiszteletben tartja a kereskedelem nemzetközi szabályait és az országokkal, szervezetekkel vagy magánszemélyekkel szemben esetlegesen alkalmazott nemzetközi szankciókat. A Csoport a csalás minden formájával szemben zéró toleranciát alkalmaz. Az üzleti ügyleteket, az eszközöket és a kötelezettségeket az Irányadó Jognak megfelelően kell nyilvántartani, ideértve a megfelelő pénzügyi beszámolási rendszer és belső kontrollok fenntartását is. A Beszállítók kötelesek ugyanígy eljárni.

## A Beszállító beszerzései

A Beszállítók kötelesek felelősen beszerezni az árukat és szolgáltatásokat. Különösen kötelesek (a) a Csoport részére közvetlenül vagy közvetve árukat szállító vagy szolgáltatásokat nyújtó saját beszállítóikat mindig az alapján kiválasztani, hogy azok vállalják a jelen Kódexben meghatározottakkal összevethető normák betartását, és (b) a Csoport irodáiban vagy telephelyein végzett munkák esetében csak a Csoport előzetes írásbeli hozzájárulásával adhatnak munkát alvállalkozásba harmadik feleknek.

## Magatartási Kódex

Az itt meghatározott egyéb kötelezettségektől függetlenül – amelyek változatlanul fennmaradnak – a Beszállítók kötelesek betartani a CETIN International Magatartási Kódexét (elérhető: <https://www.cetin.international/code-of-conduct>), továbbá a szankciókra vonatkozó törvényeket, egyéb jogszabályokat és az ezekből eredő kapcsolódó kötelezettségeket.

## Kérdések és aggályok bejelentése

A Beszállítók kérdéseket tehetnek fel a Kódexhez vagy a Csoporttal fennálló bármely megbízáshoz vagy kapcsolathoz kapcsolódó ügyben, és erre ösztönözzük is őket; kötelesek továbbá bejelenteni minden tényleges vagy lehetséges etikai aggályt, illetve a Kódex megsértését. E célból elsősorban a vonatkozó Beszállítói Szerződésben megjelölt kapcsolattartókat vagy a <https://www.cetin.international/> weboldalunkon található elérhetőségeket kötelesek igénybe venni.